

Zeitschrift: IABSE congress report = Rapport du congrès AIPC = IVBH
Kongressbericht

Band: 13 (1988)

Vorwort

Autor: Gunten, Hans von

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Préface

Notre société demande à l'ingénieur des réponses toujours plus précises aux questions auxquelles nous sommes confrontés quotidiennement. Des solutions sont exigées pour notre environnement construit, qui doivent répondre aux actions et aux violences de la nature, tout en restant en harmonie avec elle. Notre Association relève ce défi avec enthousiasme et conviction, à l'occasion de son Congrès "Le défi lancé aux ingénieurs des structures".

Le Groupement Finlandais de l'AIPC en collaboration avec l'Association des Ingénieurs Civils Finlandais ont invité notre Association à tenir son 13e Congrès à Helsinki, Finlande, du 6 au 10 juin 1988. Nous croyons que l'environnement naturel, culturel et technique d' Helsinki et de la Finlande offrent des conditions idéales pour un déroulement parfait de notre grande manifestation quadriennale.

Le programme technique du Congrès a été préparé par un Comité scientifique, sous la direction du professeur A. Sarja. Le présent Rapport du Congrès comprend les contributions des participants aux différents thèmes. Le programme technique comprend, outre les séances plénières et les séminaires, des séances de posters, un programme de films, un atelier de projet, une exposition et des excursions techniques. Un Rapport post-Congrès sera envoyé ultérieurement aux participants, présentant les exposés magistraux des orateurs invités, les posters, le résumé des discussions et les résultats de l'atelier de projet.

Un Comité d'organisation, sous la présidence de M. J. Nieminen a pris en charge la logistique de la manifestation, en vouant une attention toute particulière à la préparation d'un programme culturel et social de grande tenue. Avec nos hôtes finlandais, nous souhaitons à tous les participants et à leurs familles, un Congrès chaleureux et intéressant à Helsinki, en juin 1988.

Zurich, mai 1988

Prof. Hans von Gunten
Président de l'AIPC



Preface

Our society today demands from the practicing civil engineer appropriate answers to the questions which daily confront us. Solutions are required for our built-up environment, which are able to withstand the forces of nature but which, at the same time, remain in harmony with nature. Our Association accepts this challenge with enthusiasm and conviction, on the occasion of its Congress "Challenges to Structural Engineering".

The Finnish Group of IABSE together with the Association of Finnish Civil Engineers have invited our Association to hold its 13th Congress in Helsinki, Finland, from June 6 to 10, 1988. We believe that the natural, cultural and technical environment in Helsinki and in Finland offer ideal conditions for a perfect development of our big quadrennial event.

The technical programme has been prepared by a Scientific Committee under the chairmanship of Professor A. Sarja. The present Congress Report contains the contributions of the participants to the different themes. Besides Plenary Sessions and Seminars, the technical programme offers poster sessions, a film programme, a design workshop, a commercial exhibition and technical visits. A Post-Congress Report will be mailed later on to the participants including the lectures of the invited speakers, the posters, edited discussions and the result of the design-workshop.

The Organizing Committee, under the Chairmanship of Mr. J. Nieminen, has taken care of the logistic support of the event giving particular attention to the preparation of a social and cultural programme of great value. Together with our Finnish hosts we wish all participants and their families a memorable and interesting Congress in Helsinki in June 1988.

Zurich, May 1988

Prof. Hans von Gunten
President of IABSE



Vorwort

Die heutige Gesellschaft verlangt vom konstruktiv tätigen Bauingenieur immer gebietender Antworten auf Fragen, mit denen wir täglich konfrontiert werden. Es werden Lösungen verlangt für unsere gebaute Umwelt, die einerseits den Einwirkungen und Gewalten der Natur widerstehen, die aber andererseits mit dieser gleichen Natur in Harmonie stehen muss. Unsere Vereinigung nimmt diese Herausforderung mit Begeisterung und Ueberzeugung, anlässlich des Kongresses "Herausforderungen an den konstruktiven Ingenieurbau", an.

Die Finnische Gruppe der IVBH hat, zusammen mit dem Finnischen Bauingenieur-Verein, unsere Vereinigung eingeladen, den 13. Kongress in Helsinki, Finnland, vom 6.–10. Juni 1988 durchzuführen. Wir glauben, dass die Natur-, Kultur- und technische Umwelt in Helsinki und in Finnland ideale Bedingungen anbieten für einen reibungslosen Ablauf unserer grossen vierjährigen Veranstaltung.

Das technische Programm des Kongresses wurde von einem wissenschaftlichen Komitee unter der Leitung von Herrn Prof. A. Sarja ausgearbeitet. Der vorliegende Kongressbericht enthält die Beiträge der Teilnehmer zu den verschiedenen Themen. Das technische Programm umfasst neben den Plenarsitzungen und Seminarien auch Postersessions, Filmvorführungen, einen Entwurfs-Workshop, eine Ausstellung und technische Besichtigungen. Ein Schlussbericht wird später den Teilnehmern zugesandt, beinhaltend die Vorträge der eingeladenen Referenten, die Posters, die Zusammenfassung der Diskussionen und die Ergebnisse des Entwurf-Workshops.

Ein Organisationskomitee unter der Leitung von Herrn J. Nieminen hat die logistische Führung der Veranstaltung übernommen und seine ganz besondere Aufmerksamkeit der Vorbereitung eines kulturellen und sozialen Programms hohen Niveaus gewidmet. Mit unseren finnischen Gastgebern wünschen wir allen Teilnehmern und deren Familien einen unvergesslichen und interessanten Kongress in Helsinki im Juni 1988.

Zürich, im Mai 1988

Prof. Dr. Hans von Gunten
Präsident der IVBH

Leere Seite
Blank page
Page vide